



DIDDELENG
VILLE DE DUDELANGE

CALENDRIER DES DÉCHETS **ABFALLKALENDER**

2026



REMARQUES

BEMERKUNGEN

Les poubelles doivent être sorties au plus tôt la veille de la levée à 17h00. Cela concerne l'ensemble des poubelles (noire, verte, bleue, brune et sacs Valorlux).

Les poubelles sont à remplir de sorte que **le couvercle soit fermé entièrement** et que leur vidage reste possible. Les poubelles à couvercle ouvert sont enregistrées par la Ville de Dudelange. Ces propriétaires de poubelles à couvercle ouvert seront avisé-es par lettre. **En cas de récidive, le vidage de la poubelle sera facturé deux fois.**

Il est défendu de laisser ses poubelles en permanence sur la voie publique. Les utilisateur-rices de poubelles laissées en permanence sur la voie publique seront avisé-es par lettre recommandée. En cas de récidive, les poubelles seront enlevées par les services de l'administration communale. Une taxe de 15 €/poubelle devra être acquittée.

Die Mülltonnen dürfen frühestens am Tag vor der Abholung um 17:00 Uhr herausgestellt werden. Das betrifft alle Mülltonnen (schwarz, grün, blau, braun und Valorlux-Säcke).

Die Mülltonnen sind so zu befüllen, dass **der Deckel vollständig geschlossen ist** und man sie leeren kann. Tonnen mit geöffnetem Deckel werden von der Stadt Düdelingen registriert. Die Besitzer*innen dieser Tonnen werden per Brief benachrichtigt. **Bei Wiederholung wird die Leerung der Mülltonne doppelt berechnet.**

Es ist untersagt, Mülltonnen dauerhaft auf öffentliche Straßen zu stellen. Wer seine Mülltonnen dauerhaft auf öffentlichen Straßen stehen lässt, wird per Einschreiben benachrichtigt. Bei Wiederholung werden die Mülltonnen von der Gemeindeverwaltung entfernt. Es wird eine Gebühr von 15 €/Mülltonne erhoben.

CITY APP DUDELANGE

Le calendrier des déchets est également consultable sur la city app Dudelange. Téléchargez gratuitement la city app Dudelange et restez informé sur la prochaine tournée dans votre rue (disponible sur Google Play et App Store avec le mot-clé « Dudelange »).

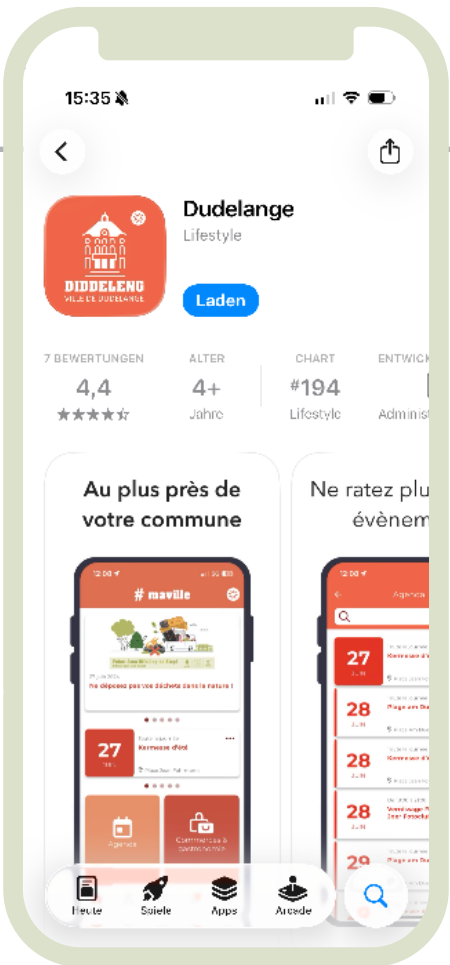
Der Abfallkalender ist ebenfalls auf der city app Dudelange einsehbar. Laden Sie die city app Dudelange kostenlos herunter und bleiben Sie außerdem informiert, an welchen Tagen die Müllabfuhr kommt (die App ist im Google Play Store und im App Store mit dem Stichwort „Dudelange“ erhältlich).



Apple App Store



Google Playstore



QUESTIONS

FRAGEN

Gestion des poubelles (contrats) Abfallentsorgung (Verträge)	51 61 21 – 9810/965
Réclamations vidages poubelles/enlèvements Beschwerden über Müllabfuhr/Müllentsorgung	51 61 21 – 903
Service protection de l'environnement Umweltamt	51 61 21 – 264/279/2780
Services industriels (déchets encombrants, Recycling-Taxi) Industriebetriebe (Sperrmüll, Recycling-Taxi)	51 61 21 – 903
STEP Parc de recyclage Recyclingpark STEP	52 28 34
STEP Administration cartes d'accès Verwaltung STEP Zutrittskarten	52 09 88 – 1
Minett-Kompost	55 70 09 – 24
SuperDrecksKëscht	48 82 16 – 1
SIDOR	37 81 04
Administration de l'environnement Umweltverwaltung	40 56 56 – 1
Commission d'hygiène Hygienekommission	51 61 21 – 243
Valorlux	37 00 06 – 1

LÉGENDE

LEGENDE

La collecte s'effectue selon un calendrier hebdomadaire. Les différents jours de la semaine sont indiqués par des couleurs.

Lundi : rouge
Mardi : orange
Mercredi : jaune
Jeudi : vert
Vendredi : bleu

Dans le plan des tournées, vous trouverez les noms des rues ainsi que les couleurs et les jours correspondants.

Votre poubelle noire sera vidée les jours correspondant à la couleur attribuée à votre tournée. De plus, les autres types de déchets collectés ces jours-là lors des tournées correspondantes sont indiqués par des icônes. Les différences par rapport au plan de collecte (par exemple en raison de jours fériés) sont signalées dans le calendrier par une poubelle barrée.

Si vous n'êtes pas sûr du jour correspondant à votre rue, veuillez contacter le Service de protection de l'environnement.

Die Abholung erfolgt nach einem wöchentlichen Tourenplan. Dabei sind die einzelnen Wochentage farblich gekennzeichnet.

Montag: rot
Dienstag: orange
Mittwoch: gelb
Donnerstag: grün
Freitag: blau

Im Tourenplan finden sie die Straßennamen und deren entsprechenden Farben und Tage.

An den Tagen die farblich ihrer Tour zugeordnet sind, wird Ihre schwarze Tonne entleert. Zudem sind die anderen Abfallarten, die an diesen Tagen auf den entsprechenden Touren abgeholt werden, durch Icons gekennzeichnet. Abweichungen vom Tourenplan (z. B. durch Feiertage) werden im Kalender durch eine durchgestrichene Mülltonne markiert.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, welcher Tag Ihrer Straße entspricht, kontaktieren Sie bitte das Umweltamt.

PLAN DES TOURNÉES

TOURENPLANUNG

Les poubelles des déchets ménagers sont vidées chaque semaine. Les vidages des poubelles pour les déchets organiques, papier, verre et Valorlux sont indiqués dans les pages suivantes du calendrier.
Die Hausmülltonnen werden wöchentlich geleert. Die Leertermine für Bioabfall, Papier, Glas und Valorlux sind auf den nachfolgenden Seiten des Kalenders angegeben.

A	ABATTOIR, RUE DE L'	LU/MO
	ACIER, RUE DE L'	ME/MI
	ADOLPHE, RUE G.D.	ME/MI
	ANGELDALL, RUE	LU/MO
	ARNOLDY-LOOS, RUE EMELY	LU/MO
	AUBÉPINES, RUE DES	JE/DO
B	BALTZING, RUE	LU/MO
	BANNENT, RUE	ME/MI
	BARBANSON, RUE GASTON	MA/DI
	BARBE, RUE STE	JE/DO
	BAUSCH, RUE JEAN-PIERRE	VE/FR
	BELAIR, RUE	VE/FR
	BENOIT, RUE ALPHONSE	VE/FR
	BERCHEM, RUE JEAN	MA/DI
	BERG-CLAUSSE, RUE MARIE	VE/FR
	BERGER, RUE DU	MA/DI
	BERNARD, RUE DR. ORPHÉE	LU/MO
	BERTIER, RUE COMTE DE	MA/DI
	BESSEMER, RUE HENRI	MA/DI
	BETTEMBOURG, RTE DE	MA/DI
	BIEVER, RUE NIC.	VE/FR
	BIEVER-WAGNER, PLACE CÉCILE	VE/FR
	BIGELBACH-FOHRMANN, RUE MARTHE	VE/FR
	BLEUETS, RUE DES	LU/MO
	BOBINEURS, RUE DES	LU/MO
	BODRY, RUE NIC.	LU/MO
	BOISSAUX, RUE RY	VE/FR
	BOITENBERG, RUE	VE/FR
	BOUDERSBERG, RTE DE	LU/MO
	BOUJEL, A	LU/MO
	BOULEAUX, RUE DES	LU/MO
	BOURKEL, RUE TRINY	MA/DI
	BRASSERIE, RUE DE LA	MA/DI
	BURANGE, RTE DE	MA/DI
C	CECA, RUE	MA/DI
	CENTENAIRE, RUE DU	ME/MI
	CHAMPS, RUE DES	LU/MO
	CHAPELLE, RUE DE LA	LU/MO
	CHARLOTTE, AV. G.D.	ME/MI
	CHÂTEAU-FORT, RUE DU	LU/MO
	CHAUDRONNIERS, RUE DES	LU/MO

	CHEMIN DE FER, RUE DU	ME/MI
	CLEMENT, RUE HUBERT	VE/FR
	COCQUELICOTS, RUE DES	LU/MO
	COMMERCE, RUE DU	ME/MI
	CONRAD, RUE EUGÈNE	MA/DI
	CONRADY, RUE NIC	VE/FR
	CREMMER, RUE ALBERT	JE/DO
	CUNGS, RUE MATHIAS	VE/FR
	CURIE, RUE	LU/MO
D	DICKS, RUE	JE/DO
	DITZENHECK, RUE	LU/MO
	DUERF, AM	ME/MI
	DUNANT, RUE HENRI	LU/MO
	DUPONG, RUE PIERRE	MA/DI
E	EAU, RUE DE L'	ME/MI
	ECOLES, RUE DES	ME/MI
	EDISON, RUE	VE/FR
	EGLISE, RUE DE L'	VE/FR
	EIFFES, RUE JEAN	LU/MO
	ETANG, RUE DE L'	ME/MI
F	FLEMING, RUE ALEXANDRE	MA/DI
	FLEURS, RUE DES	VE/FR
	FOLLEREAU, RUE RAOUL	LU/MO
	FONDEURS, RUE DES	LU/MO
	FONTAINE, RUE DE LA	JE/DO
	FORÊT, RUE DE LA	VE/FR
	FORGERONS, RUE DES	LU/MO
	FOXENHIEL, AN DER	VE/FR
	FRIEDRICH, RUE JEAN	JE/DO
G	GAFFELT, RUE	JE/DO
	GARE-USINES, RUE	JE/DO
	GAULOIS, RUE DES	LU/MO
	GENÊTS, RUE DES	VE/FR
	GIDE, RUE ANDRÉ	VE/FR
	GINDT, RUE MICHEL	JE/DO
	GINZEBIERG, UM	ME/MI
	GOETHE, RUE	VE/FR
H	GYMNICH, PLACE	LU/MO
	HAMMANG, RUE MARION	MA/DI
	HANZENDAHL, AM	VE/FR
	HARTMANN, RUE RENÉ	MA/DI
	HAUWENPAERCHEN, AN	MA/DI
	HEFFENISCH-CARMES, RUE MARIE	VE/FR
	HELLANGE, ROUTE DE	LU/MO
	HINNEFEN, AN	VE/FR
	HOLTZ, RUE ANNE	MA/DI
	HÔPITAL, RUE DE L'	ME/MI
	HÔTEL DE VILLE, PL. DE L'	ME/MI
I	INDÉPENDANCE, RUE DE L'	VE/FR

J	JAURÈS, RUE JEAN	ME/MI
K	KAYL, RTE DE	JE/DO
	KAYSER, RUE ALOYSE	JE/DO
	KENNEDY, RUE J.F.	MA/DI
	KRAIZBIERG, UM	VE/FR
	KRIER, RUE PIERRE	MA/DI
L	LAMINEURS, RUE DES	LU/MO
	LANG, RUE DOMINIQUE	VE/FR
	LARGE, RUE	LU/MO
	LAUENBURG, RUE DE	LU/MO
	LEBORK, RUE	LU/MO
	LEMIRE, RUE ABBÉ	LU/MO
	LENKESCHLEI, OP	VE/FR
	LENTZ, RUE	VE/FR
	LIBÉRATION, RUE DE LA	ME/MI
	LIESCH, RUE AUGUSTE	ME/MI
M	LUDWIG, RUE EMILE	MA/DI
	LUMIÈRE, RUE	MA/DI
	LUXEMBOURG, RTE DE	MA/DI
	MANOM, RUE DE	LU/MO
	MARGUERITES, RUE DES	LU/MO
	MARTIN, RUE ST.	ME/MI
	MARX, RUE KARL	ME/MI
	MAYRISCH, RUE EMILE	MA/DI
	MAYRISCH DE ST HUBERT, RUE MME	VE/FR
	MENAGER, RUE LAURENT	VE/FR
	METZ, RUE NORBERT	MA/DI
	MEYER, CITÉ ALOYSE	VE/FR
	MINIÈRES, RUE DES	JE/DO
	MODELEURS, RUE DES	LU/MO
	MONT ST. JEAN, RUE DU	LU/MO
	MOULEURS, RUE DES	LU/MO
	MUGUETS, RUE DES	LU/MO
	MYLIUS, RUE JEAN	LU/MO
N	NOERTZANGE, RTE DE	LU/MO
	NORD, RUE DU	LU/MO
	NOSBAUM, RUE STADE JOS.	VE/FR
	NUDELSEFABRIK, OP DER	MA/DI
O	ORIGER, RUE JEAN	VE/FR
P	PAIX, RUE DE LA	VE/FR
	PARC, RUE DU	MA/DI

	PASTEUR, RUE	LU/MO
	POSEURS, RUE DES	LU/MO
	PRÉS, RUE DES	LU/MO
	PRUNELLES, RUE DES	JE/DO
R	RASQUIN, RUE MICHEL	VE/FR
	RECH, RUE LOUIS	LU/MO
	REIFENBERG, RUE JACQUES	LU/MO
	REITESCHKOPP, RUE	JE/DO
	RIBESCHPONT, RUE	LU/MO
	RIVIÈRE, RUE DE LA	ME/MI
	RODANGE, RUE MICHEL	VE/FR
	ROMAINS, RUE DES	LU/MO
	RUCKESCHGÄSSEL	ME/MI
S	SAULES, RUE DES	LU/MO
	SCHILLER, RUE	VE/FR
	SCHMIT, RUE MARCEL	MA/DI
	SCHORTGEN, RUE	JE/DO
	SCHUMACHER, RUE FANY	MA/DI
	SCHUMAN, RUE ROBERT	LU/MO
	SCHWARZE WÉE, RUE AM	ME/MI
	SCHWEITZER, RUE DR. ALBERT	LU/MO
	SIMON, RUE JEAN	MA/DI
	SOIBELKAUL, AN DER	LU/MO
	STEINMETZ-LUDWIG, RUE MILLY	VE/FR
T	TATTENBERG, RUE	JE/DO
	TESCH, RUE VICTOR	MA/DI
	THEIS, RUE PIERRE	MA/DI
	THIEL, RUE RÉVÉREND PÈRE JACQUES	LU/MO
	THIEL, RUE THÉODORE	LU/MO
	THIONVILLE, RTE DE	ME/MI
	THOMAS, RUE SIDNEY	MA/DI
	TOUR, RUE DE LA	JE/DO
	TRAÇEURS, RUE DES	LU/MO
	TUNNEL, UM	VE/FR
V	VALLÉE, RUE DE LA	JE/DO
	VAN WERVEKE, PLACE THIERRY	ME/MI
	VERTE, RUE	MA/DI
	VIENTOT-MAYRISCH, RUE ANDRÉE	VE/FR
	VIOLETTES, RUE DES	LU/MO
	VOLMERANGE, RTE DE	ME/MI
W	WEBER, RUE BATTY	JE/DO
	WEIERCHEN, AM	LU/MO
	WEIRICH, RUE LÉON	VE/FR
	WELTER, RUE DR.	MA/DI
	WERCOLLIER, RUE LUCIEN	VE/FR
	WOLFF, RUE JEAN-BAPTISTE	LU/MO
	WOLTER, RUE JEAN	ME/MI
Z	ZINNEN, RUE ANTOINE	VE/FR
	ZOUFFTGEN, RTE DE	VE/FR



FR Seuls les déchets organiques biodégradables doivent être jetés dans la poubelle verte (par exemple, les restes alimentaires et les déchets de jardin découpés). Dans l'installation de compostage de Minett-Kompost, ceux-ci sont transformés en biogaz et en compost.

DE In die grüne Tonne gehören nur organische Abfälle, die biologisch abbaubar sind (z.B. organische Küchenabfälle und Gartenabfälle). In der Kompostierungsanlage von Minett-Kompost werden diese zu den Rohstoffen Biogas und Kompost umgewandelt.

01 Je/Do	Nouvel An/ Neujahr	Vacances de Noël jusqu'au 04.01/ Weihnachtsferien bis 04.01.	 
02 Ve/Fr			 
03 Sa			 
04 Di/So			
05 Lu/Mo			 
06 Ma/Di			 
07 Me/Mi			 
08 Je/Do	Grand marché hebdomadaire/ Grosser Wochenmarkt		 
09 Ve/Fr	Collecte Sapins de Noël/ Weihnachtsbaumabholung		  
10 Sa			
11 Di/So			
12 Lu/Mo			
13 Ma/Di			
14 Me/Mi			
15 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt		
16 Ve/Fr			
17 Sa			

18 Di/So			
19 Lu/Mo			 
20 Ma/Di			 
21 Me/Mi			 
22 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt		 
23 Ve/Fr			 
24 Sa			
25 Di/So			
26 Lu/Mo			
27 Ma/Di			
28 Me/Mi			
29 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt		
30 Ve/Fr			
31 Sa	Salon annuel du livre pour enfants et jeunes / Kinder- und Jugendbüchertag (opderschmelz)		

**Poubelle verte**
Biotonne

**Papier**
Papier

**Vieux verres**
Altglas

**Collecte Sapins de Noël**
Weihnachtsbaumabholung

**Valorlux**

**Déchets ménagers**
Hausmüll

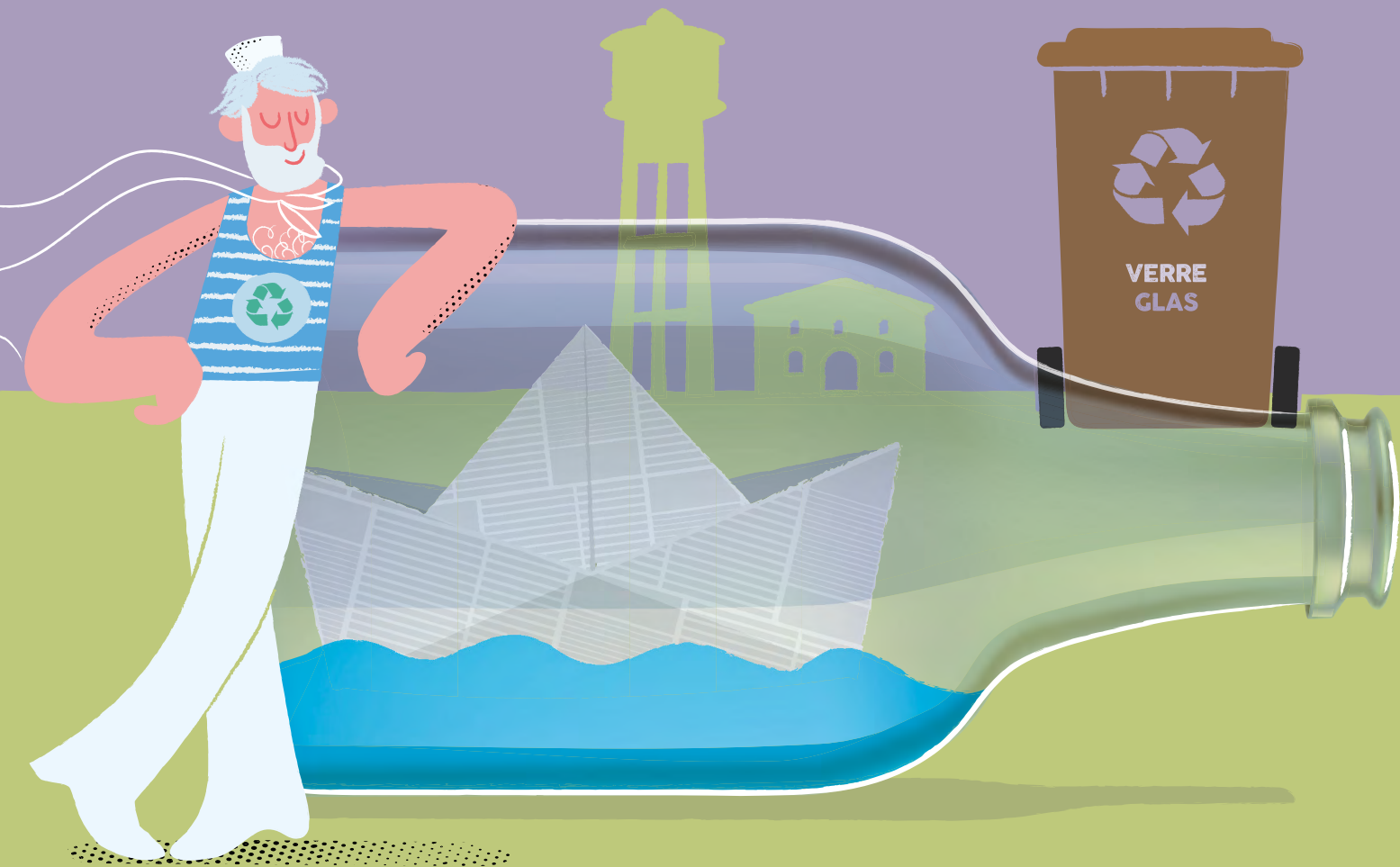
**Pas de vidage**
keine Leerung



City App
Dudelange

FÉVRIER

FEBRUAR



FR La poubelle brune est destinée aux bouteilles en verre à usage unique, aux bocaux en verre sans couvercle, aux flacons en verre (par exemple, les flacons de parfum) et aux récipients pharmaceutiques en verre.

DE In die braune Tonne gehören Einweg-Getränkeflaschen, Konservengläser ohne Deckel sowie Flakons aus Glas (z.B. Parfümflakons) und pharmazeutische Glasbehälter.

01
Di/So

02
Lu/Mo



03
Ma/Di



04
Me/Mi



05
Je/Do

Grand marché mensuel/
Großer Monatsmarkt



06
Ve/Fr



07
Sa

08
Di/So

09
Lu/Mo



10
Ma/Di



11
Me/Mi



12
Je/Do

Marché hebdomadaire/
Wochenmarkt



13
Ve/Fr

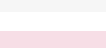


14
Sa

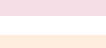
: Vacances scolaires (Carnaval) jusqu'au 22.02 /
: Schulferien (Karneval) bis 22.02.

15
Di/So

16
Lu/Mo



17
Ma/Di



18
Me/Mi



19
Je/Do

Marché hebdomadaire/
Wochenmarkt



20
Ve/Fr



21
Sa

22
Di/So

23
Lu/Mo



24
Ma/Di



25
Me/Mi



26
Je/Do

Marché hebdomadaire/
Wochenmarkt



27
Ve/Fr



28
Sa



Poubelle verte
Biotonne



Papier
Papier



Vieux verres
Altglas



SuperDrecksKëscht



Valorlux



Déchets ménagers
Hausmüll



Pas de vidage
keine Leerung



Vêtements
Kleider



City App
Dudelange

MARS

MÄRZ



FR La poubelle bleue est destinée aux déchets en papier et en carton, tels que cartons d'emballage, journaux, magazines, catalogues, prospectus, papier cadeau et sacs en papier propres.

DE In die blaue Tonne gehören Papier- und Kartonabfälle wie z. B. Verpackungskartons, Zeitungen, Zeitschriften, Kataloge, Prospekte, Geschenkpapier und saubere Papiertüten.

01 Di/So	
02 Lu/Mo	 
03 Ma/Di	 
04 Me/Mi	 
05 Je/Do	Grand marché mensuel/ Großer Monatsmarkt  
06 Ve/Fr	 
07 Sa	
08 Di/So	
09 Lu/Mo	 
10 Ma/Di	 
11 Me/Mi	 
12 Je/Do	Zeltik (12. – 15.03.) Marché hebdomadaire/Wochenmarkt  
13 Ve/Fr	 
14 Sa	
15 Di/So	
16 Lu/Mo	 
17 Ma/Di	SuperDrecksKëscht (07h30 – 12h30, Schwaarze Wee)   

18 Me/Mi	 
19 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt  
20 Ve/Fr	 
21 Sa	
22 Di/So	
23 Lu/Mo	 
24 Ma/Di	 
25 Me/Mi	 
26 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt  
27 Ve/Fr	 
28 Sa	: Vacances scolaires (Pâques) jusqu'au 12.04 / : Schulferien (Ostern) bis 12.04.
29 Di/So	
30 Lu/Mo	 
31 Ma/Di	 
Poubelle verte Biotonne Valorlux Papier Papier Déchets ménagers Hausmüll Vieux verres Altglas Pas de vidage keine Leerung SuperDrecksKëscht Vêtements Kleider  City App Dudelange	

AVRIL

APRIL

VALORLUX



FR Le sac Valorlux est destiné aux bouteilles et flacons en plastique, aux pots et gobelets en plastique, aux canettes, boîtes de conserve, barquettes métalliques et cartons à boissons.

DE In die Valorluxtüte gehören Plastikflaschen und -Flakons, Plastiktöpfe und -Becher, Getränkedosen, Konservendosen, Metallschalen und Getränkekartons.

01
Me/Mi



02 Grand marché mensuel/
Je/Do Großer Monatsmarkt



03
Ve/Fr



04
Sa



05 Pâques/
Di/So Ostern

06 Lundi de Pâques/
Lu/Mo Ostermontag



07
Ma/Di



08
Me/Mi



09 Marché hebdomadaire/
Je/Do Wochenmarkt



10
Ve/Fr



11
Sa

12
Di/So

13
Lu/Mo



14
Ma/Di



15
Me/Mi



16 Marché hebdomadaire/
Je/Do Wochenmarkt



17
Ve/Fr



18
Sa

19
Di/So

20
Lu/Mo



21
Ma/Di



22
Me/Mi



23 Marché hebdomadaire/
Je/Do Wochenmarkt



24
Ve/Fr



25 Sa Braderie de printemps/Frühlingsausverkauf

26
Di/So

27
Lu/Mo



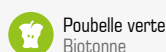
28
Ma/Di



29
Me/Mi



30 Marché hebdomadaire/
Je/Do Wochenmarkt



Poubelle verte
Biotonne



Papier
Papier



Vieux verres
Altglas



SuperDrecksKëscht



Valorlux



Déchets ménagers
Hausmüll



Pas de vidage
keine Leerung



Vêtements
Kleider



City App
Dudelange

MAI

MAI



FR La collecte des déchets encombrants comprend par exemple les vieux meubles, le bois traité, les encadrements de porte et les portes sans vitre, les volets roulants en plastique ou en bois, les matelas, les tapis, etc.

DE In die Sperrmüllsammlung gehören z. B. alte Möbel, behandeltes Holz, Türrahmen und Türen ohne Glas, Rollläden aus Kunststoff oder Holz, Matratzen, Teppiche, usw.

01
Ve/Fr Fête du Travail/
Tag der Arbeit



02
Sa



03
Di/So

04
Lu/Mo



05
Ma/Di



06
Me/Mi



07
Je/Do Grand marché mensuel/
Großer Monatsmarkt



08
Ve/Fr



09
Sa Journée de l'Europe/Europatag

10
Di/So

11
Lu/Mo



12
Ma/Di



13
Me/Mi



14
Je/Do Ascension/Christi Himmelfahrt
Marché de l'Ascension/Christi Himmelfahrtsmarkt
Birénger Kiermes



15
Ve/Fr



16
Sa Marché aux puces (Service de protection de
l'environnement)/ Flohmarkt
Birénger Kiermes



17
Di/So Birénger Kiermes

18
Lu/Mo



19
Ma/Di



20
Me/Mi



21
Je/Do Marché hebdomadaire/
Wochenmarkt



22
Ve/Fr



23
Sa : Vacances scolaires (Pentecôte) jusqu'au 31.05./
: Schulferien (Pfingsten) bis 31.05.



24
Di/So

25
Lu/Mo Lundi de Pentecôte/
Pfingstmontag



26
Ma/Di



27
Me/Mi



28
Je/Do Marché hebdomadaire/
Wochenmarkt



29
Ve/Fr Fête des voisins/
Nachbarschaftsfest



30
Sa

31
Di/So



Poubelle verte
Biotonne



Papier
Papier



Vieux verres
Altglas



SuperDrecksKëscht



Valorlux



Déchets ménagers
Hausmüll



Pas de vidage
keine Leerung



Vêtements
Kleider



City App
Dudelange



01 Lu/Mo	 
02 Ma/Di	 
03 Me/Mi	 
04 Je/Do	Grand marché mensuel/ Großer Monatsmarkt  
05 Ve/Fr	 
06 Sa	
07 Di/So	
08 Lu/Mo	 
09 Ma/Di	 
10 Me/Mi	 
11 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt  
12 Ve/Fr	SuperDrecksKëscht (07h30 – 12h30, Schwaarze Wee)   
13 Sa	Journée familiale & Journée commerciale/ Familientag & Straßenverkauf
14 Di/So	
15 Lu/Mo	 
16 Ma/Di	 
17 Me/Mi	 

18 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt  
19 Ve/Fr	 
20 Sa	Fête de la Musique   
21 Di/So	
22 Lu/Mo	Veille de la fête nationale/Vorabend Nationalfeiertag (Place de l'Hôtel de Ville)   
23 Ma/Di	Fête nationale/ Nationalfeiertag   
24 Me/Mi	 
25 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt  
26 Ve/Fr	Kermesse d'été/Sommerkirmes (Place Fohrmann, 26.06. – 12.07.)  
27 Sa	
28 Di/So	
29 Lu/Mo	 
30 Ma/Di	 

 Poubelle verte
Biotonne
  Valorlux

 Papier
Papier
  Déchets ménagers
Hausmüll

 Vieux verres
Altglas
  Pas de vidage
keine Leerung

 SuperDrecksKëscht
  Vêtements
Kleider



City App
Dudelange

JUILLET

JULI



FR Il s'agit d'un projet en collaboration avec le lycée Nic-Biever. Les mégots de cigarettes n'ont pas leur place dans la nature ni dans les égouts ! En effet, un seul mégot peut polluer jusqu'à 1 000 litres d'eau.

DE Dies ist ein gemeinsames Projekt mit dem Lycée Nic-Biever. Zigarettensstummel gehören weder in die Natur noch in den Gulli! Denn ein einziger Stummel kann bis zu 1.000 Liter Wasser vergiften.

01
Me/Mi



02
Je/Do

Grand marché mensuel/
Großer Monatsmarkt



03
Ve/Fr



04
Sa

Petit déjeuner équitable/Faires Frühstück
Fête des Cultures (04. – 05.07)
(Place de l'Hôtel de Ville)

05
Di/So

06
Lu/Mo



07
Ma/Di



08
Me/Mi



09
Je/Do

Marché hebdomadaire/Wochenmarkt



10
Ve/Fr

Summerstage
(Place Marc Zanussi, Parc Le'h)



11
Sa

Braderie d'été/Sommerausverkauf

12
Di/So

Summer, Spill & Spaass (Parc Le'h)

13
Lu/Mo



14
Ma/Di



15
Me/Mi



16
Je/Do

Vacances d'été jusqu'au 14.09/ Sommerferien bis 14.09.
Marché hebdomadaire/Wochenmarkt



17
Ve/Fr



18
Sa

19
Di/So

20
Lu/Mo



21
Ma/Di



22
Me/Mi



23
Je/Do

Marché hebdomadaire/
Wochenmarkt



24
Ve/Fr



25
Sa

26
Di/So

27
Lu/Mo



28
Ma/Di



29
Me/Mi

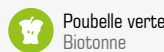


30
Je/Do

Marché hebdomadaire/
Wochenmarkt



31
Ve/Fr



Poubelle verte
Biotonne



Papier
Papier



Vieux verres
Altglas



SuperDrecksKëscht



Valorlux



Déchets ménagers
Hausmüll



Pas de vidage
keine Leerung



Vêtements
Kleider



City App
Dudelange

AOÛT

AUGUST



FR Des stations de compostage dans le centre de la ville : un projet réalisé dans le cadre du budget participatif qui permet à chacun*e l'élimination des déchets organiques et qui encourage ainsi un meilleur tri des déchets.

DE Kompoststellen im Stadtzentrum: Ein Projekt im Rahmen des Bürger*innenhaushalts, das jedem*er die Entsorgung von organischem Abfall ermöglicht und somit zu einer besseren Abfalltrennung beiträgt.

01
Sa
Vacances d'été jusqu'au 14.09/
Sommerferien bis 14.09.

02
Di/So

03
Lu/Mo



04
Ma/Di



05
Me/Mi



06
Je/Do
Grand marché mensuel/
Großer Monatsmarkt



07
Ve/Fr



08
Sa

09
Di/So

10
Lu/Mo



11
Ma/Di



12
Me/Mi



13
Je/Do
Marché hebdomadaire/Wochenmarkt



14
Ve/Fr
Poesie am Park (Parc Mayrisch)



15
Sa
Maria Himmelfahrt/Assomption

16
Di/So

17
Lu/Mo



18
Ma/Di



19
Me/Mi



20
Je/Do
Marché hebdomadaire/
Wochenmarkt



21
Ve/Fr



22
Sa

23
Di/So

24
Lu/Mo



25
Ma/Di



26
Me/Mi



27
Je/Do
Marché hebdomadaire/
Wochenmarkt



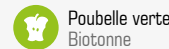
28
Ve/Fr



29
Sa

30
Di/So

31
Lu/Mo



Poubelle verte
Biotonne



Papier
Papier



Vieux verres
Altglas



SuperDrecksKëscht



Valorlux



Déchets ménagers
Hausmüll



Pas de vidage
keine Leerung



Vêtements
Kleider



City App
Dudelange

SEPTEMBRE

SEPTEMBER



FR « Mol nach emol ! » Déposez vos fournitures scolaires inutilisées dans la grande boîte prévue à cet effet dans le hall d'entrée de l'Hôtel de Ville. La Fondation Kräizbiereg les trie, les répare, puis les distribue aux classes, aux Maisons Relais et aux crèches.

DE „Mol nach emol!“ Bringen Sie ungenutztes Schulmaterial in die dafür vorgesehene Kiste im Eingangsbereich der Gemeinde. Die Fondation Kräizbiereg sortiert und repariert es und verteilt es danach an Schulklassen, Maisons Relais und Kindertagesstätten.

01 Ma/Di	 
02 Me/Mi	 
03 Je/Do	Grand marché mensuel/ Großer Monatsmarkt  
04 Ve/Fr	 
05 Sa	
06 Di/So	
07 Lu/Mo	 
08 Ma/Di	 
09 Me/Mi	 
10 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt  
11 Ve/Fr	 
12 Sa	Fête médiévale de Boudersberg/ Butschebuerger Buergfest (12.09 – 13.09.)
13 Di/So	
14 Lu/Mo	 
15 Ma/Di	 
16 Me/Mi	SuperDrecksKëscht (07h30 – 12h30, Schwaarze Wee)   
17 Je/Do	Rentrée du marché hebdomadaire/ Wochenmarkt  

18 Ve/Fr	 
19 Sa	Collecte vêtements / Kleidersammlung (Kolping) Marché aux puces pour enfants / Kinderflohmart Journée de la Mobilité / Mobilitätstag 
20 Di/So	
21 Lu/Mo	 
22 Ma/Di	 
23 Me/Mi	 
24 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt  
25 Ve/Fr	 
26 Sa	Braderie d'automne / Herbstschlussverkauf
27 Di/So	
28 Lu/Mo	 
29 Ma/Di	 
30 Me/Mi	 

 Poubelle verte
Biotonne

 Papier
Papier

 Vieux verres
Altglas

 SuperDrecksKëscht

 Valorlux

 Déchets ménagers
Hausmüll

 Pas de vidage
keine Leerung

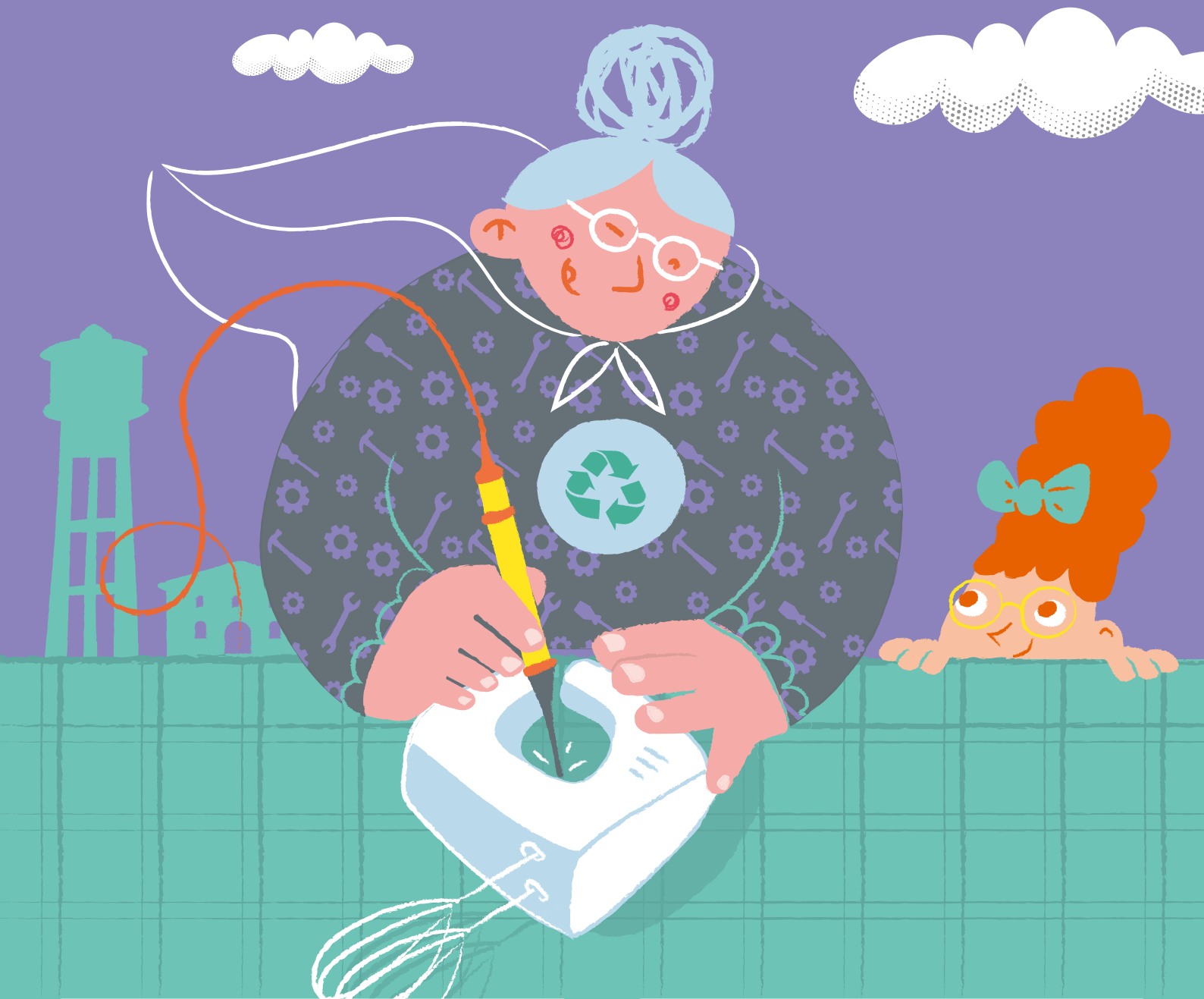
 Vêtements
Kleider



City App
Dudelange

OCTOBRE

OKTOBER



FR Réparer plutôt que jeter ! Qu'il s'agisse de vêtements, de meubles, de petits appareils électriques ou de vélos : faites réparer vos objets défectueux sous la supervision d'expert-es lors des Repair-Cafés et ateliers organisés.

DE Reparieren statt Wegwerfen! Ob Kleidung, Möbel, kleine Elektrogeräte oder Fahrräder: Lassen Sie Ihre defekten Gegenstände unter der Anleitung von Expert*innen im Rahmen von Repair-Cafés und Workshops reparieren.

01 Je/Do	Grand marché mensuel/ Großer Monatsmarkt	 
02 Ve/Fr		 
03 Sa		
04 Di/So		
05 Lu/Mo		 
06 Ma/Di		 
07 Me/Mi		 
08 Je/Do	Marché hebdomadaire/Wochenmarkt Like A Jazz Machine (08. – 11.10.)	 
09 Ve/Fr	Kermesse d'automne / Herbstkirmes (Place Fohrmann, 09. – 18.10.)	 
10 Sa		
11 Di/So		
12 Lu/Mo		 
13 Ma/Di		 
14 Me/Mi		 
15 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt	 
16 Ve/Fr		 
17 Sa		

18 Di/So		
19 Lu/Mo		 
20 Ma/Di		 
21 Me/Mi		 
22 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt	 
23 Ve/Fr		 
24 Sa		
25 Di/So		
26 Lu/Mo		 
27 Ma/Di		 
28 Me/Mi		 
29 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt	 
30 Ve/Fr		 
31 Sa	: Vacances scolaires (Toussaint) jusqu'au 08.11 / : Schulferien (Allerheiligen) bis 08.11. Halloween	

 Poubelle verte
Biotonne

 Papier
Papier

 Vieux verres
Altglas

 SuperDrecksKëscht

 Valorlux

 Déchets ménagers
Hausmüll

 Pas de vidage
keine Leerung

 Vêtements
Kleider



City App
Dudelange

NOVEMBRE

NOVEMBER



FR Tri des déchets dans les espaces publics. Un projet pilote à Dudelange. Le tri sélectif permet de recycler puis de réutiliser plus efficacement les déchets. Il préserve les ressources.

DE Abfalltrennung im öffentlichen Raum. Ein Pilotprojekt in Düdelingen. Durch die getrennte Sammlung können Abfälle effizienter recycelt und wiederverwendet werden. Dies schont die Ressourcen.

01 Di/So	Toussaint/Allerheiligen	
02 Lu/Mo		 
03 Ma/Di		 
04 Me/Mi		 
05 Je/Do	Grand marché mensuel/ Großer Monatsmarkt	 
06 Ve/Fr		 
07 Sa		
08 Di/So		
09 Lu/Mo		 
10 Ma/Di		 
11 Me/Mi		 
12 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt	 
13 Ve/Fr		 
14 Sa		
15 Di/So		
16 Lu/Mo		
17 Ma/Di		

18 Me/Mi		
19 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt	
20 Ve/Fr		
21 Sa		
22 Di/So		
23 Lu/Mo		 
24 Ma/Di		 
25 Me/Mi		 
26 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt	 
27 Ve/Fr		 
28 Sa	Marché d'hiver/Wintermarkt (28.11. – 20.12., Place Am Duerf)	
29 Di/So	Cortège St Nicolas/Nikolauszug	
30 Lu/Mo		



Poubelle verte
Biotonne



Papier
Papier



Vieux verres
Altglas



SuperDrecksKëscht



Valorlux



Déchets ménagers
Hausmüll



Pas de vidage
keine Leerung



Vêtements
Kleider



City App
Dudelange

DÉCEMBRE

DEZEMBER



FR Une voix pour la nature, une voix pour nous tous·tes : une campagne de sensibilisation et d’information dans le cadre du budget participatif de Dudelange. La nature appartient aux animaux et ne doit pas être utilisée comme poubelle !

DE Eine Stimme für die Natur, eine Stimme für uns alle: Eine Sensibilisierungs- und Informationskampagne im Rahmen des Düdeler Bürger*innenhaushalts. Die Natur gehört den Tieren und darf nicht als Mülleimer benutzt werden!

01 Ma/Di	
02 Me/Mi	
03 Je/Do	Grand marché mensuel/ Großer Monatsmarkt
04 Ve/Fr	
05 Sa	
06 Di/So	Fête de Saint Nicolas/Kleeserchersdag
07 Lu/Mo	
08 Ma/Di	
09 Me/Mi	SuperDrecksKëscht (07h30 – 12h30, Schwaarze Wee)
10 Je/Do	Marché hebdomadaire/Wochenmarkt
11 Ve/Fr	Marché de Noël (11.12. – 20.12.)/Weihnachtsmarkt
12 Sa	
13 Di/So	
14 Lu/Mo	
15 Ma/Di	
16 Me/Mi	
17 Je/Do	Marché hebdomadaire/ Wochenmarkt

18 Ve/Fr	
19 Sa	Vacances de Noël jusqu’au 03.01.2027 / Weihnachtsferien bis 03.01.2027
20 Di/So	
21 Lu/Mo	
22 Ma/Di	
23 Me/Mi	
24 Je/Do	Réveillon/ Heiligabend
25 Ve/Fr	Noël/ Weihnachten
26 Sa	St. Étienne/ Stephanstag
27 Di/So	
28 Lu/Mo	
29 Ma/Di	
30 Me/Mi	
31 Je/Do	la Saint-Sylvestre/Silvester

Poubelle verte
Biotonne

Valorlux

Papier
Papier

Déchets ménagers
Hausmüll

Vieux verres
Altglas

Pas de vidage
keine Leerung

SuperDrecksKëscht

Vêtements
Kleider

City App
Dudelange



Retrouvez tous ces conseils et bien d'autres encore sur :
Diese und viele weitere Ratschläge finden Sie auf:

- www.dudelange.lu
- www.molnachemol.lu
- www.step.lu
- www.minett-kompost.lu
- www.klima-agence.lu
- www.ebl.lu (Ömweltberodung Lëtzebuerg)
- www.sdk.lu (SuperDrecksKëscht)
- www.valorlux.lu
- www.ounipestiziden.lu
- www.repaircafe.lu